

世界文学译丛

古希腊罗马神话 (下)

周殿富◎主编 [德] 古斯塔夫·施瓦布◎著 王莹◎译

World
Literature Classic



吉林出版集团有限责任公司

WORLD LITERATURE CLASSIC

本书所辑的故事，都是最具有代表性的作品，包括了神的诞生、神的家族、神的活动以及人类的起源等。故事情节扑朔迷离，生动诱人，语言幽默精炼，耐人寻味；人物栩栩如生，跃然纸上；内容丰富多彩，引人入胜。古希腊罗马神话不但对欧洲文学艺术的发展产生过巨大的影响，而且对世界文学艺术的发展也有着重要的作用。

古希腊罗马神话

World Literature Classic

世界文学译丛

古希腊罗马神话 (下)

周殿富主编 [德]古斯塔夫·施瓦布著 王莹译



吉林出版集团有限责任公司

第二卷 特洛伊传说

特洛伊城的由来

从前，在爱琴海的撒摩特刺岛上住着两个兄弟，伊阿宋和达耳达诺斯。他们都是宙斯与普勒阿得斯所生的儿子。相传普勒阿得斯姐妹七人，是阿特拉斯和仙女普勒俄涅的七个女儿。因为猎人俄里翁围追了她们五年，宙斯最后把她们安排在天上，化作七颗灿烂的星星。伊阿宋和达耳达诺斯的母亲名叫厄勒克特拉。伊阿宋作为神的儿子，竟然敢朝奥林匹斯山的一位女子抬头相望，抱着高涨的激情追逐女神得墨忒耳。为惩罚他的胡作非为，父亲宙斯用一道闪电把他击倒。达耳达诺斯为兄长之死十分痛心，离家出走，前往亚细亚大陆，到了密西埃海湾。那是西莫伊斯河和斯康曼特河交汇之处。爱达山朝着大海渐渐下倾，形成无边无际的平原。这里的国王名叫透克洛斯，土著的克里特人，所以这个地区的牧民也叫做特拉人。

达耳达诺斯在这里受到国王透克洛斯的热情招待。国王分给他一块土地作为自己的领地，还娶了国王的女儿。达耳达诺斯在山区建立了一块居民区，这块地方以他的名字命名叫做达耳达尼亚，而这个地区的特拉人从那以后改称达耳达尼亚人。达耳达诺斯的儿子厄里克托尼俄斯继承王位，而他的儿子特洛斯又继承了他的王位。所以，特洛斯统治的地区被叫做特罗阿斯，首都被称做特洛伊。于是特拉人和达耳达尼亚人就称自己为特洛伊人，或叫做特洛埃人。

大儿子伊罗斯是国王特洛斯的继承人。有一次他去邻国夫利基阿访问。那里的国王邀请他比武。伊罗斯摔跤比赛赢了。作为奖励，他获得五十名男孩，还获得五十名女孩，还有一头花斑母牛。国王向他讲述了一则神谕的指示：牲口躺下休息的地方，他必须在那里建立一座城堡。

伊罗斯赶着母牛。因为母牛休息的地方就是他的父亲特洛斯以来国内最重要的地方，即特洛伊，那里又是他长期的居住地。于是，伊罗斯在那儿的山坡上建立了一座城堡，叫做伊利阿姆，又称伊利阿斯，还被叫做柏加马斯。这就是那个地方有时被称做特洛伊，有时候被称做伊利阿姆，有时候又被称做柏加马斯的原因。

建城工程竣工前，伊罗斯请先祖宙斯降下旨意，看神是否同意这项工

程。次日，伊罗斯在自己的帐篷前捡到一张从天而降的女神雅典娜的肖像，它被认作帕拉斯神像。像高六尺，双脚合拢，右手举着长矛，另一只手上拿着纺锤和衣服。

这幅神像另有来历：

传说，女神雅典娜小时候一直被海神特里同收养。特里同还有一个女儿，名叫帕拉斯。两个女孩岁数一样大，经常一块做游戏，成了很好的朋友。

一天，两位年轻的姑娘打赌举行一场比赛。当帕拉斯摆出一副姿态，准备刺杀她的女友时，宙斯担心女儿受伤，就在她面前挡了一只山羊皮盾做成的神盾，十分坚固。帕拉斯突然看到神盾，大吃一惊，结果露出一个破洞，想不到竟给雅典娜一枪刺中，死了。女神十分悲痛。她让人马上画一幅女友帕拉斯的画。她把一副胸甲围在神像上。这副胸甲就像盾牌一样，也是用羊皮做成的。雅典娜做了一副盾甲。她把女友的画高高地挂在宙斯的画柱上，作为纪念。除此之外，她还把自己叫做帕拉斯·雅典娜。

宙斯征得女儿的同意，把帕拉斯神像从天空降下去，表示伊利阿姆城堡将会得到他和他的女儿的保佑。

拉俄墨冬是国王伊罗斯的儿子。伊罗斯的另外两个弟弟是该尼墨得斯和阿萨拉扣斯。伊罗斯在达耳达尼亚掌管统治，他的孩子是英雄安喀塞斯。安喀塞斯的儿子是著名的埃涅阿斯。

该尼墨得斯相貌出众，是世间少有的俊男。宙斯派出雄鹰，把他劫持到天庭，作为雷神的伴随和酒童，获得不老之身。

拉俄墨冬是一位武断、专横、凶狠、残暴的人，甚至不惜伤天害理。这一回他看到特洛伊城没有建筑牢固，便想在周围建造一堵城墙，使得城市全封闭。那时候阿波罗和波塞冬正在城内到处闲转。他们由于反对宙斯而被赶出天宫，到了大地以后，到处流浪。

宙斯把一切都铭记在心。他感到正中下怀，便让两位神帮助国王拉俄墨冬建立城池，让他和他的女儿所喜爱的城市获得一堵牢不可摧的城墙。命运把他们送到伊罗斯的身旁，那里正在忙着加固城池。阿波罗和波塞冬向拉俄墨冬建议，他们收取较低的报酬，准备为国王干一年的重活。因为他们到了人间以后也没事可干。波塞冬立即专注工作，古老的城市被又高又宽的城墙围着，十分漂亮，固若金汤。福玻斯·阿波罗赶着国王的畜群，在爱达山区的山谷和河岸间放羊。

一年过去了，城墙已经完工。可是国王拉俄墨冬却拒绝付工资。阿波罗激烈地批评国王不守信，国王却下令将两人驱赶出国。并威胁说，要把

福玻斯手脚捆绑，还把两只耳朵割下来。因此，两位神发誓，与国王不共戴天，还跟特洛伊人结成冤家。雅典娜等都离开了城市，赫拉愤怒地加入了神的同盟。这里已经孕育着毁灭城市的计划。国王一族和人民也要跟着遭殃，而这一切都得到了宙斯的答应和支持。

普里阿摩斯、赫卡柏与帕里斯

国王拉俄墨冬和他的美丽的女儿赫西俄涅的命运及经历已经在赫拉克勒斯的英雄传中讲过了。到最后，他的王位由儿子普里阿摩斯继承。普里阿摩斯娶了第二房夫人就是赫卡柏，她是夫利基阿国国王迪马斯的女儿。过了一段时间后，他们生下的第一个儿子名叫赫克托耳。生第二个孩子前夕，在夜深之际赫卡柏做了一个奇怪的梦。她生下了一根火把，用火把点燃了特洛伊城，于是整个城市烧成了一片灰烬。

赫卡柏非常害怕，把梦境全部告诉了丈夫普里阿摩斯。普里阿摩斯马上产生疑虑。他把第一房夫人生的儿子将埃萨库斯叫过来，埃萨库斯向外祖父迈罗泼斯学得精细的释梦本领。他仔细听了父亲叙述的梦中情景，就解释说，一个彻底毁灭特洛伊城的儿子由他的继母赫卡柏生下。因此，他建议他们把那将要生下的婴儿给抛弃掉。

后来王后赫卡柏果真生了一个儿子。但她爱国家却胜过自己的母爱。因此，她让丈夫把婴儿交给一名仆人，命令他让孩子送到爱达山上去。仆人名叫阿革拉俄斯，他遵从使命立即照办，把孩子遗弃在山里。孩子幸亏被一头母熊收留了。五天以后，阿革拉俄斯看见孩子很安康地躺在森林里，就把婴孩带回家里，抚养成长。他对待这孩子像对待自己的亲生儿子一样，给他取名为帕里斯。

王子帕里斯在牧人家中长大成了一位勇力超人的英俊少年，远近闻名。

帕里斯的判断

一天，帕里斯在山谷里放牧，山谷向着爱达山延伸。帕里斯靠在一棵

大树上坐了下来，交叉手臂，透过迷雾中的山势，向特洛伊的宫殿和远处的大海观望着。他忽然听到一位神的脚步声走得天晃地乱。帕里斯回头一看，竟然是赫耳墨斯站在面前。赫耳墨斯是众神的使者，告诉他后面还有神在过来。没错，奥林匹斯山的三位女神正穿过软绵绵的草地向他走来，帕里斯心底升起一股神圣的悸动。

长着翅膀的神的使者对帕里斯说：“你千万不必害怕，三位女神来找你，是因为她们选中了你，请你当她们的仲裁。你得判定，她们中谁是最漂亮的女子。宙斯传令让你担这一重任。他会记得以后给你保护和帮助。”

说完，赫耳墨斯伸张翅膀，飞向狭窄的山谷上空。他的话让这个牧人更加有勇气。他壮大胆子，抬起目光，仔细地打量了一番三位女神。乍一看，他觉得三位神都能摘取最漂亮女子的桂冠。不过再经仔细打量，原来的判断就开始动摇了。他一会儿说这位女子漂亮，不久又转向另一位女子，漂亮得让他垂涎三尺。终于，他的眼光被盯在最年轻、最妩媚的女神身上。他觉得这位女神尤其显得美丽动人。

这时候，三名女神中最骄傲的一位开口说话了，她不管在身材或是威仪各方面都胜过另外两人。“我是赫拉，宙斯的妹妹和妻子。你们看这个金苹果，是不和女神厄里斯参加珀琉斯英雄与忒提斯婚礼上当众投下的礼物，上面写着‘最漂亮人’的字样！要是你愿把它判给我，地球上最美丽富饶的国家可以由你统治，虽然你仅仅是一名从王宫里驱逐出去的牧人罢了。”

“我是智慧女神，叫帕拉斯。”另一位女子说。她的额角比较宽而洁白，眼睛明亮而又蔚蓝，美丽的脸庞上显出少女尽有的魅力，“要是你把最后的胜利判给我，你将用智慧和男子汉的道德品格赢得人间最高尚的荣誉。”

这时，第三位女子向牧人投来甜美的微笑。直到现在，她始终用美丽的眼睛说话：“帕里斯，你绝不能受到礼物的诱惑。那两位女子抱祸心，千万不该信。我乐意把我的礼物送给你，你从而会快活地懂得爱情。我乐意把世上最漂亮的女子引到你的怀抱！我是专司爱情的女神阿佛罗狄忒！”

阿佛罗狄忒耸立在牧人面前，系着腰带，具有魔术般的诱惑。另外两位女子顿时显得毫无魅力。帕里斯于是让阿佛罗狄忒得到那个金苹果。他先接下了赫拉女神的手中这枚黄金宝物。这个时候，赫拉和帕拉斯怒气冲冲地背转过去，今日受到的奇耻大辱，发誓要对他以及他的父亲普里阿摩斯，对特洛伊人和他们的王国进行报复，让他们完全不能自拔。特别是赫拉，从这一刻起她跟特洛伊人有了雪恨之仇。

阿佛洛狄忒以忠诚的祝福告别了惊讶的牧人，以神的誓言庄严地重申刚才立的承诺。

在这以后，帕里斯充满希望地在爱达山上作为一名不讨人喜欢的牧人生活着，但女神许他的心愿根本没有实现，他就与一个漂亮的姑娘成家了，她叫俄诺涅，是河神与一位女仙生下的女儿。结婚以后，他们在爱达山上牧群旁厮守相伴，生活美满。有一天，帕里斯听说国王普里阿摩斯为一位死去了的亲戚举办比赛活动，便兴致勃勃地赶到城里去。到目前为止，他还没有进过城哩！

为这场运动比赛普里阿摩斯设立了一项公牛奖。他派一位仆人到爱达山牧群中牵来一头公牛，要奖励给优胜者。谁会料到这头公牛恰好是帕里斯最喜爱的。但他没法阻止主人和国王把它牵走。他决定一定要在比赛中获得这项奖励。比赛的时候，帕里斯显得无比灵活机智，英勇过人。他战胜了每个对手，尤其战胜了最高大的赫克托耳，他是普里阿摩斯和赫卡柏的儿子。兄弟当中，他最英勇。国王普里阿摩斯的另一个善斗好强的儿子得伊福玻斯知道实情，便满腔羞耻，他挥舞长矛，想把牧人刺死。帕里斯很惊恐，向宙斯神坛旁边逃去，遇到了普里阿摩斯的女儿卡珊德拉。卡珊德拉有神的传授，具有能占卜的能耐，一眼看出了牧人正是以前被抛弃的兄弟。父母听说以后，迅速把失散多年的儿子抱在怀里。他们高兴得忘掉了孩子出生时有关厄运重重的神谕，收留了他。

因为是王子，帕里斯得到一幢豪华的住房，就在爱达山上。他快快乐乐地回到妻子和牧群旁。不久以后，他有了一次机会，要去完成一项国王交给他的任务。

抢劫海伦

当年赫拉克勒斯抢去了普里阿摩斯的姐姐赫西俄涅，送给他的朋友忒拉蒙为妻。这段故事出现的时候，普里阿摩斯还只是一个软弱的小男孩。他知道拉俄墨冬是由赫拉克勒斯杀死的，而且攻占了特洛伊城。他还知道英雄忒拉蒙与赫西俄涅成家，让她作为萨拉密斯的女君主，自然没有让她吃亏。可是普里阿摩斯及其一家对这场抢劫始终难以忘怀，感觉受了很大的侮辱。

一天，宫殿里议论起来这场劫婚耻辱。国王普里阿摩斯非常想念自己的姐姐。看见帕里斯站立起来说：“要是能给我一支舰队，令我开到希腊国，我能凭借众神的支持，用武力从敌人手中夺回父亲的姐姐。”他说话这么胸有成竹，因为他还记得爱情女神阿佛洛狄忒给他的许诺。于是向父亲和兄弟们帕里斯讲述了那天在牧群中的神遇。普里阿摩斯绝没怀疑对儿子，相信帕里斯生活在众神的保佑之下。

普里阿摩斯还有一位知晓占卜的人，叫赫勒诺斯。他突然站起身，说了一则预言：要是兄弟帕里斯从希腊带回一名女子，希腊人就会接二连三到达这里，踏平城市，普里阿摩斯和他的儿子们全都会葬身沙场。

这则预言使得大家坐立不定，小儿子特洛伊罗斯却说不愿相信这则预言。他嘲笑兄弟没有胆量，让大家不要被这种话吓得失去理智。其余的还在思考，帕里斯的建议却得到普里阿摩斯的大胆支持。

国王举行了一次全民会议。他告诉特洛伊人，安忒纳沃斯曾率领使团被派出前往希腊，让希腊人对姐姐赫西俄涅有很好的态度，并且请她回国。希腊人却让安忒纳沃斯受尽屈辱，把他赶了回来。现在，他支持儿子帕里斯统率一支强大的部队，用武力实现用好话没能实现的目的。而这一建议被安忒纳沃斯支持。他回想作为使节时在希腊国遭受的很大羞辱，说希腊人都是战争的懦夫，不堪一击的和平狂人。他的讲话使众人鼓起了士气，他们一致要求战争。

但国王普里阿摩斯无比贤明颖慧，他不过早作出最后的决议，而要求大家慢慢讨论。这时，在人群中站出一位年迈的特洛伊人潘托斯。他童年时曾听他父亲奥蒂斯说过，要是将来有一位属拉俄墨冬血统的王子从希腊带回一个妻子，特洛伊人就无疑受灾了。说是这是一则神谕。“因此，”老人快讲完时说，“我们一定要远离争取荣誉的诱惑。朋友们，与其把生命在战争中置于死地，不如在和平和安宁中生活。否则最后，连自由也会完全失掉。”

一片嘟囔声从人群中响起，大家对此建议很不满，纷纷喊着国王普里阿摩斯，不要答理一位老人的胡言乱语，大胆按照自己心中的决定行事。

普里阿摩斯命令把船只装备好，工场设在爱达山上，那里显现出一片忙碌。与此同时，他又派儿子赫克托耳到夫利基阿国，帕里斯和得伊福玻斯被派到邻近的珀契尼亚，以求得到他们的支持以组成同盟。特洛伊的青壮年自愿前来报名。没过多久，建立起一支强大的军队。帕里斯被国王父亲命为统帅，并且让被兄弟得伊福玻斯、潘托斯的儿子波吕达玛斯及埃涅阿斯辅佐，共掌兵权。

强大的战船下海了，一路向希腊的锡西拉岛日夜兼程奔去，帕里斯首先想从那里登陆。旅途中，他们遇到了希腊的诸侯，斯巴达国王墨涅拉俄斯的船队。墨涅拉俄斯刚要去皮洛斯，访问贤明的国王涅斯托耳，他十分赞赏迎面驶来的高大巍峨的战船。特洛伊人也对他们的船只装饰一新感到惊奇。他们知道船上肯定有希腊国重要的王侯。可双方都互不认识，所以两支船队擦肩而过。

特洛伊的战船顺利到了锡西拉岛。帕里斯很想从那里转往斯巴达，与宙斯的儿子卡斯托耳及波吕丢刻斯洽谈，好让他接回姑母赫西俄涅。要是希腊人不想交出赫西俄涅，那么帕里斯从父亲那里得到旨意要去萨拉密斯，使用武力劫持王后。

帕里斯去斯巴达时，忽然间想起了要在爱神阿佛罗狄忒和月亮以及狩猎女神阿耳忒弥斯的庙里祭拜敬献供品牺牲。岛上的居民议论纷纷，说华丽的战船开向斯巴达去了，那里除了王后海伦外谁也不在家，丈夫墨涅拉俄斯外出访问还没有回来。

宙斯和勒达的女儿是海伦，卡斯托耳和波吕丢刻斯的妹妹，属于那个时代最漂亮的女子。当时还是个姑娘的时候，被忒修斯劫持抢走。后来重新又被两位兄长把她夺回来了。她跟着继父斯巴达国王廷达瑞俄斯长大。由于姑娘的美貌，求婚的人络绎不绝。国王怕自己最后只为选中一位女婿而得罪很多的求婚人。伊塔刻国王奥德修斯建议他要让所有求婚人立下誓言，跟有幸选中的新郎建立同盟关系，一起反对仅是因为对这场婚姻不满而有意加害国王的求婚者。奥德修斯是最聪明的希腊英雄。

廷达瑞俄斯按照计划行事，让求婚人在众目之下立下誓言。最终，墨涅拉俄斯被他选中了，他是亚各斯人的国王，阿特柔斯的儿子，阿伽门农的兄弟。与海伦结婚以后，他继承了岳父的职位，斯巴达的王权。

海伦生了一个女儿，名为赫耳弥俄涅。帕里斯来到希腊的时候，赫耳弥俄涅还只是个躺在摇篮里的婴儿。

美丽的海伦王后在丈夫外出的时期生活得很没情调。她一个人孤苦伶仃地住在宫殿里，十分寂寞。在这时候，她听说了一位陌生的王子将要率领强大的战船到锡西拉岛来。海伦出于好奇也想见见这位陌生人，看看他的随从和阵营情况。这样，她动身去锡西拉岛，在阿耳忒弥斯神庙里做了一番隆重的祭供牺牲。海伦走进神庙，刚好帕里斯祭供完。当他看见端庄的王后走进庙门，吃惊得马上垂下举起着祈祷的双手。他不敢相信，因为他觉得好像重新见到了爱神阿佛罗狄忒本人，和那天在牧场上的没有两样。

帕里斯早听说过海伦的美貌，但他依然觉得传说中的美女海伦无法能与爱情女神给他送来的这位女子相媲美。

还有，他见到这位美女时，一直想着她肯定是一位姑娘，万万没有想到她已是一位男人的妻子。当斯巴达王后亲自站立在他的面前，眼看就能与爱情女神媲美的女子的时候，帕里斯才恍然明白了，这一定就是她，是奉爱情女神的命令前来与他相会的。就这样，在这一刻父亲的委托，征战的目的都化为乌有。他认为带领千军万马，就是为了征服海伦而来的。

帕里斯正当陷入情网冥冥深思的时候，海伦王后也正在打量着这位英俊潇洒的亚洲王子。他一头长发，闪亮的东方金银服饰，身材魁梧，让人十分着迷。海伦觉得丈夫的形象从自己的潜意识中逐渐被抹掉了，然而却是这位年轻的陌生人深深占据了自己的心灵。

祭拜完后，海伦回到了斯巴达。她绞尽脑汁要从心中驱走那位陌生的王子，希望仍在皮洛斯逗留的丈夫墨涅拉俄斯，快速回到自己的身边。没想到捷足先登的竟然是帕里斯，带着精兵来到斯巴达，与自己的随从进入宫殿大厅。墨涅拉俄斯的妻子热情慷慨地接待了这位前来造访的陌生王子。讲话娓娓动听的帕里斯王子，眼睛里燃烧着激情的火焰，又弹得一手动听的弦琴，王后那颗没有防备的心被迷惑得一时不知所措。

帕里斯发现海伦已经有所动摇，彻底把父亲和士兵们的委托忘得一干二净，心中除了爱情女神的许诺外没有任何牵连。他命令部队集合，士兵们全副武装跟随他一起来到斯巴达。帕里斯答应让他们满足任何条件，而后带领他们冲进了宫殿，希腊国王的财产被他们掳掠得一无所剩，同时还劫走了美丽的海伦。表面上海伦显出一种抵抗的神情，可心底却十分情愿地跟着走了。

当帕里斯正带着各种战利品在爱琴海上航行的时候，海面上顿时风平浪静，船只也立即停了下来。海在装载抢劫王后的船前面，自动分开了波浪。涅柔斯，古老的海神，戴着芦花花环的脑袋和满脸的络腮胡子从水中冒了出来，头发上还滴着海水，此刻船只像被钉在水面上没有一丝摇动。涅柔斯大声向他们宣出一个不幸的预言：“不幸的鸟飞在你们的船旗前！希腊人正在带着军队接踵而来，他们要摧灭你们的罪孽联盟和普里阿摩斯的古老帝国！苦哇！达耳达尼亚人中有大多男子汉将要对你的罪过付出生命！帕拉斯肯定已经在整理盔甲和盾牌了！这场血战可要几年时间，而只有一位英雄的愤怒才能免除你那城市的覆灭！等时间已降临，希腊人将要吧特洛伊的房子烧成一片灰烬！”

年迈的海神把预言说完又潜入万顷碧波。帕里斯听到后，感到万分害

怕。不久，海面上欢快的顺风又吹起来了。躺在王后的怀里，一切预言被他马上忘得所剩无几。他们一路来到克拉纳岛，都在岛前下锚登陆。轻率而又毫无忠诚可言的墨涅拉俄斯妻子在这里不无情愿地跟帕拉斯共度了蜜月，他们在那里举行了隆重的婚礼仪式。而后，家乡和责任都被两个人统统忘掉了，仗着带来的奇珍异宝，在岛上挥霍度日，生活得自由自在。多少年过去了，他们才记起要动身回特洛伊去。

希腊人

作为一名使者，帕里斯来到斯巴达，可他的行为既不合法，又不合人之常情，只能结出了恶果。

斯巴达国王墨涅拉俄斯和他的兄长迈肯尼的国王阿伽门农，都属于希腊人中强大的诸侯王族。兄弟两人都是阿特柔斯的儿子、珀罗普斯的孙子，宙斯儿子坦塔罗斯的后裔。这是一个高贵与卑鄙共存的家族。兄弟两人都是非常了不起的人，不仅统治亚各斯、斯巴达，还统治着伯罗奔尼撒的其他许多王国，希腊国的许多诸侯都是他们的同盟兄弟。

墨涅拉俄斯得到夫人被劫持的消息后，愤怒使他即刻前往迈肯尼，把实情告诉兄长阿伽门农。阿伽门农的妻子克吕泰涅斯特拉还算是海伦的半个姐姐。夫妇两人一起分担着兄弟的屈辱与痛苦，阿伽门农安慰他，而且答应提醒那些以前追求海伦的求婚人，提醒他们记住宣立的誓言。然后，兄弟两人游遍了全希腊国，请求让全部诸侯参加讨伐特洛伊的战争。特勒泊勒摩斯是响应号召的第一批人，是赫拉克勒斯的一个儿子，罗德岛上有名的国王。他愿意出征，且预备了九十只战船；堤丢斯的儿子狄俄墨得斯和亚各斯国王答应率八十条海船参战；他们并没有忘掉狄俄斯库里，即宙斯的两个儿子卡斯托耳和波吕丢刻斯的总称，那是海伦的两位兄长。听到妹妹被抢劫的消息后兄弟两人便立即扬帆出海，马上跟踪追击，一直来到靠近特洛伊海岸的列斯堡岛。可惜的是遇到一阵风暴，船只被刮得毫无踪影。传说他们没被风浪击沉，而是父亲宙斯把他们召回了天空，使他们变成两团星星。从此他们成为航行的保护人和海上水手的佑护神。

在这个时候，几乎整个希腊王国都响应阿特柔斯后裔的号召。最后只有两家君王犹豫着没有答复，一家是会玩花样的奥德修斯，另一家是阿喀

琉斯。

珀涅罗珀的丈夫，伊塔刻国王奥德修斯，觉得仅为一个不忠不义的女人而放弃自己的妻子和幼小的儿子忒勒玛科斯太不值得了。他看到帕拉墨得斯带着斯巴达国王前面来找自己时，就假装成精神病人。他并没有牵牛，而在耕犁前驾了一头驴，奇形怪状地去耕地。不过后来，他却忘掉撒种子，只是把盐撒在一畦畦的地上。

帕拉墨得斯很聪明机智，能看透一切凡人的诡计。正在奥德修斯耕地的时候，他偷偷地走进宫殿，把忒勒玛科斯抱出来了，放在奥德修斯正要犁耕的地上。奥德修斯非常小心地把犁抬起来，从儿子旁边让过去。这就说明他根本没有什么精神病，而只是装疯卖傻而已。他不能这样倔犟下去，逗留在征伐战争的局外了，最终还是得答应率领伊塔刻和附近岛屿的十二条战船，听候墨涅拉俄斯国王的调遣。不过从这以后，他心里一直不满，跟帕拉墨得斯有了难解的私仇。

阿喀琉斯也好久没有作出答复，他是海洋女神忒提斯和阿耳戈英雄珀琉斯的儿子。人们对他的下落还不知道。

其实，他当时还只是一个新生婴儿的时候，他的女神母亲也希望把他炼成不老之身。她背着孩子的父亲趁夜把儿子放在天火中燃烧，想把父亲遗传给他的凡胎部分完全熔化掉。等到了白天，她又用神药医治儿子烧伤的伤口。这样反复地锤炼了几次之后，一天晚上，珀琉斯偷着出来看到儿子在烈火中手脚挥舞，惊吓得连忙大叫一声，导致忒提斯未能完成她的秘密使命。她不管儿子就逃脱，躲进海中，与仙女涅瑞伊得斯一起沉没在万顷碧波的深海王国，闭门不出。

珀琉斯知道儿子受到了严重伤害，就把他送到有名的伤科医生喀戎那里。喀戎是个机智的肯陶洛斯族人，半人半马，收留且抚养了许多英雄。他乐意留下了孩子，而且动用狮肝猪胆和狮子骨髓喂养孩子。当阿喀琉斯九岁的时候，希腊的预言家卡尔卡斯说，亚洲的特洛伊城无此男孩参加的战争是攻陷不下的，预言直接从大海传到了孩子的母亲耳中。忒提斯知道这场征战就要毁掉她儿子的生命，所以赶快浮上海面，去丈夫的宫殿，让儿子穿上姑娘的衣服，送到斯库洛斯岛，交给国王吕科墨得斯。吕科墨得斯看到他是个女孩，就让他与自己的女儿们一块生活、游戏，便住了下来。

后来，他的下巴上长出了绒毛的时候，告诉国王的女儿得伊达弥亚自己是男扮女装，甜蜜的情意暗中撮合了两位脉脉含情的恋人。岛上的居民还认为他是国王的一位女眷，他却正默默无闻地当了公主得伊达弥亚的如

意郎君。王子在特洛伊战场上成为取得胜利的必要条件时，预言家卡尔卡斯透露了他的居住地，对预言家来说阿喀琉斯的命运和住处根本不是什么秘密。

诸侯们派狄俄墨得斯和奥德修斯前去接他参加战争。两位英雄到了斯库洛斯岛，见到国王和他的一群女儿。但是不管两位希腊英雄的眼光再怎么了不起，也都没看出哪件花衣服下是阿喀琉斯。奥德修斯突然有了一条计谋。他派人拿来一只盾牌和一根长矛，放在姑娘们集中的大厅里。转眼间，外面吹奏起战斗的号角，像敌人已经冲进宫殿一般。姑娘们惊慌失措，夺路奔逃，离开了大厅。阿喀琉斯却似乎不为所动，他勇敢地抓起长矛、盾牌，奥德修斯的计策果真暴露了阿喀琉斯的真相。这样他便整理行装，率领帖撒利和密耳弥冬两大族人的士兵，让他的教师福尼克斯和朋友帕特洛克罗斯伴随左右。帕特洛克罗斯从前在珀琉斯那里跟阿喀琉斯一起长大。故事其实是这样的：冥土判官阿科斯的半个兄弟是帕特洛克罗斯的父亲墨诺提俄斯，从沃普斯逃到洛克里斯时，帖撒利的珀琉斯收留了他。珀琉斯认他的儿子和他为亲戚，友善地款待他们。他们从小相识。现在，他们准备停当，率领五十只战船驶入希腊海，到奥里斯港集中。奥里斯位于攸俾阿海湾，那是阿伽门农战船和为全部希腊诸侯选定的集中地点，是俾俄喜阿国的一座港城，大家推选阿伽门农为最高统帅。

奥里斯港周围驻扎着上述的诸侯和战船，还有很多旁路英雄。其最主要的有厄里玻亚的儿子和大埃阿斯、忒拉蒙，著名的弓箭手透克洛斯随从他一起来，透克洛斯是大埃阿斯的异母兄弟。俄琉斯的儿子是从洛克里斯的小埃阿斯来的奥耳肖楣诺斯的阿斯卡拉福斯，伊阿尔梅诺斯和雅典的梅纳斯透斯，他们都是战神的儿子；其他还有从俾俄喜阿来的诸位将领，佛西斯和攸俾阿等地的英雄好汉；伯罗奔尼撒人和亚各斯中还有卡帕纽斯、欧阿德涅和斯忒涅罗斯，以及墨喀斯透斯的儿子欧律阿罗斯；从皮洛斯来的涅斯托耳老人，他早就成了三朝元老；从亚加狄亚来的安刻俄斯的儿子阿伽帕诺耳；从厄利斯和其他城市来的迪俄瑞斯、波吕克珊诺斯、塔耳庇俄斯和安菲玛库斯；拖阿斯率领的埃陀利亚人；厄利斯国王奥革阿斯的孙子梅革斯；从克里特来的迈里俄纳斯和伊多墨纽斯；从罗德岛来的赫拉克勒斯的后裔特勒帕勒摩斯；从西马岛来的尼瑞乌斯，他是希腊军队中最英俊的男子；来自安底福斯和卡吕冬诸岛的赫拉克勒斯的后裔菲迪普斯；从菲拉克来的帕洛特西拉俄斯和帕达尔克斯，他们是伊菲克洛斯的儿子；从弗赖来的阿德墨托斯与虔诚的妻子阿尔刻提斯的儿子奥宇梅洛斯；从特里卡来的阿斯克勒庇俄斯的儿子两兄弟马哈翁和帕达里律奥斯，两人医术很

高明；从奥尔门尼翁来的欧律皮罗斯；从阿格律萨来的庇里托俄斯的儿子，忒修斯的朋友，波吕帕特斯；从克福斯来的古诺宇斯和来自佩利翁附近马克纳西亚的帕洛拖乌斯。

他们就是阿特里得斯的后裔，阿喀琉斯和奥德修斯以外的国王和希腊诸侯。他们率领好多战船，到奥里斯港集中。那时对希腊人称谓很多，有时他们称自己为丹内阿人，由古代埃及国王丹内阿斯而来，他到伯罗奔尼撒的亚各斯住了下来；又有时候称自己为亚各斯人，由希腊亚各斯人而来；有时候称自己为阿希亚人，是由希腊的古代名字阿开雅而来；又后来，他们又称自己为格莱库斯，是按忒萨罗斯的儿子格莱库斯称呼的；他们还称自己为赫楞人，是按照希腊人的祖先赫楞而来的，赫楞是丢卡利翁和皮拉的儿子。

希腊人知会普里阿摩斯

希腊人慌张准备的同时，在阿伽门农主持下召开会议，决定并不放弃使用和平的方式解决问题。这样，他们派出使团到特洛伊，知会普里阿摩斯国王，谴责特洛伊王子违背民法，抢劫希腊王后，请求归还一切被掠夺的财物以及墨涅拉俄斯国王的妻子。会议上推选墨涅拉俄斯、奥德修斯和帕拉墨得斯为使团代表。奥德修斯虽然在心里跟帕拉墨得斯势不两立，但为了他们共同的利益，服从了这位诸侯的见解。帕拉墨得斯因为经验很丰富，阅历广泛，在希腊军队中非常受人们的爱戴。所以，奥德修斯愿意让他担任发言人，共同到普里阿摩斯国王的宫殿。

国王和特洛伊人看见威风凛凛的战船上走出来一个外交使团，怕得不知所措。由于帕里斯还与他抢来的妻子一直在克拉纳岛住着，特洛伊人以为他们失踪了。普里阿摩斯和居民们都以为帕里斯率领的军队在希腊国全军覆没了。他本打算来接回姑母赫西俄涅的，可现在不知下落。不但姑母没有接回来，反而希腊人全副武装杀奔特洛伊来了。所以，在宫殿里人们听到希腊使团接近城市的消息很紧张，但他们情愿打开大门，三位诸侯立刻被带到国王普里阿摩斯面前，国王召集他那些儿子和城市的头面人物共同商量大计。

帕拉墨得斯在发言时，他以全希腊人的名义普里阿摩斯的儿子帕里斯

谴责，说他伤天害理，公然破坏民法和宾客权利，抢劫王后海伦。紧接着，他指出战争的危險，对普里阿摩斯的王国将带来无限的损失。他列出希腊国全部强大诸侯的名字，说他们已经出现在特洛伊城前的海面上，统领一千多条战船。他希望让他们在这种形势下和平解决，归还被抢夺的王后。最后，他强调指出：“希腊人宁肯赴死，也不会让他们的任何同胞承受陌生人的侮辱和欺凌。他们都怒气冲冲，坚决要清除强加在他们人民头上的耻辱。所以，全希腊的第一国王，我们的最高统帅，强大的亚各斯国王阿伽门农，还有跟随他一块的诸侯和希腊英雄都委托我们告诉你们：交出被你们劫持的希腊女人，否则你们会彻底灭亡！”

普里阿摩斯的儿子们听到这一番狂妄自大的讲话就怒火冲天，特洛伊城的老人们也抽出宝剑，敲击着盾牌。普里阿摩斯让大家保持安静。他站起身来，说：“陌生人们，以你们人民的名义跟我们发出这么威胁性的讲话，请让我先从我的惊讶中缓过神来，因为对这样一桩罪行我们根本不知道。我们应该谴责你们的恶行，没想到被你们把它强加在我们头上。在和平时期你们的首领赫拉克勒斯袭击我们的城市，使我无辜的姐姐赫西俄涅被当做俘虏一样押回去，后又把她送给朋友萨拉密斯的国王忒拉蒙当女奴。真感谢忒拉蒙的好意，令我姐姐为他的夫人，免得了卖身做奴的命运，但依然挽回不了抢劫的罪行。我们现在共派出了两个使团，这次派我的儿子帕里斯去你们的国家，但愿能接回被屈辱地抢去的我的姐姐。我的确不清楚我的儿子帕里斯怎样执行我的任务，究竟做了些什么，也不知道现在住在哪里，在城市和我的宫殿里根本不存在什么希腊女子。对这点，我是再也清楚不过了。我不能答应你们的要求，想干也不行。要是我儿子能平安地回到特洛伊，并带来劫持的希腊女子，就愿意把她交给你们，不过她是否主动要求我们的庇护还得看情况。不管怎样没把我的姐姐赫西俄涅归还给我们之前绝不会让你获得那位女子的！”

虽然特洛伊人同意国王的讲话，但帕拉墨得斯固执地坚持：“不需以任何条件为前提来实现我们的要求。我们相信你，墨涅拉俄斯的妻子不在你的城内。不过，你得相信，她会回来的。你那个毫无希望的儿子抢夺了她，那是事实。我们的父辈赫拉克勒斯所干的事，我们对它无法负责。可你的一位儿子肆意侮辱我们，我们希望要你赔偿。赫西俄涅自愿跟忒拉蒙出去，这次还派儿子来参战，那就是强大的国王大埃阿斯。海伦遭受的耻辱是被迫的，你们应该感谢苍天，让你的儿子逗留在外，让你们也因此赢得了思考的时间，好作出一项明智的决定，以免你们完全毁灭吧！”

特洛伊人和普里阿摩斯认为帕拉墨得斯挑衅性的讲话是一种羞辱，但